



**Fundy Regional  
Service Commission**

**Commission de Services  
Régionaux de Fundy**

**Réunion mensuelle ordinaire  
le 13 juin 2018**

Procès-verbal de la réunion du conseil d'administration de la Commission de services régionaux de Fundy (CSRF) tenue le lundi 13 juin 2018

**1. Ouverture de l'Assemblée**

Le président, Gary Clark, déclare la séance ouverte à 12 h 30.

**2. Sont présents**

**MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Gary Clark, président, maire de Quispamsis  
Glen Baxter, vice-président, représentant de DSL  
Bette Ann Chatterton, mairesse de St. Martins  
Don Darling, maire de Saint John  
Grace Losier, mairesse de Grand Bay-Westfield  
Nancy Grant, mairesse de Rothesay  
Brenda Rathburn, représentante de DSL  
Jim Bedford, représentant de DSL  
Sandra Speight, représentante de DSL

**AUTRES**

Marc MacLeod, directeur général, CSRF  
Louise Lukeman, secrétaire de séance, CSRF

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposition** : Adopter l'ordre du jour du 13 juin 2018 moyennant le déplacement de la levée de la séance au point 8 et l'insertion, du point 7??, Appel d'offres 2017-06 – Fourniture de matière argileuse (cellule 8).

Proposé par : Nancy Grant  
Appuyé par : Brenda Rathburn  
Vote : proposition adoptée

**4. Divulgation de conflits d'intérêts**

Aucun

### **Adoption du procès-verbal du 28 mai 2018??**

**Proposition :** Adopter le procès-verbal du 28 mai 2018 tel que distribué.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Glen Baxter  
Vote : proposition adoptée

### **5. Appel d'offres 2018-03 – Station de relèvement 5**

Les résultats de l'appel d'offres 2018-03, Station de relèvement 5, sont présentés.

Les offres répondant à l'appel susmentionné devaient être présentées au plus tard le 7 juin 2018. En tout, deux offres ont été reçues et leurs prix allaient de 478 000 \$ à 504 215,75 \$. Aux fins de comparaison, l'estimation de l'ingénieur était de 650 000\$.

Fairville Construction Ltd. a présenté l'offre la plus basse et la documentation nécessaire était conforme aux exigences. Fairville Construction a l'expérience nécessaire dans ce genre de construction et il est recommandé que ce contrat lui soit adjugé.

**Proposition :** Adjuger le contrat découlant de l'appel d'offres 2018-03 – Station de relèvement 5, à Fairville Construction pour le prix de 478 000 \$.

Proposé par : Grace Losier  
Appuyé par : Nancy Grant  
Vote : proposition adoptée

### **6. Augmentation de la marge de crédit – cellule 8**

À sa séance ordinaire du 23 avril 2018, le conseil a adopté une résolution pour demander l'autorisation d'emprunter 990 000 \$ en financement temporaire pour la construction de la cellule de confinement de déchets 8 et de la station de relèvement. Le directeur général recommande ce qui suit pour obtenir le financement à court terme :

**Proposition :** Que la Commission de services régionaux de Fundy obtienne de la Banque canadienne impériale de commerce (CIBC) une marge de crédit de fonctionnement d'un montant d'un million de dollars pour l'année financière 2018.

Proposé par : Grace Losier  
Appuyé par : Glen Baxter  
Vote : proposition adoptée

## 7. Appel d'offres 2017-06 – Fourniture de matière argileuse

Le 11 juin 2018, GEMTEC a été avisée verbalement par Lloyd Halpin de L.Halpin Excavating de sa volonté de retirer son offre et de ne pas signer les documents d'appel d'offres relatifs à ce contrat. La Commission a demandé à Galbraith Construction si l'entreprise pourrait remplir le contrat découlant de l'appel d'offres 2017-06 selon les modalités, les conditions et le prix soumissionnés en décembre 2017.

Étant donné que Galbraith Construction accepte de fournir de l'argile au prix soumissionné de 18,90 \$ la tonne, nous recommandons que, dans cette situation, la proposition précédente concernant le contrat 2017-06 soit modifiée et que le contrat pour la fourniture de matière argileuse soit adjugé à Galbraith Construction Limited.

**Proposition** : Adjuger l'appel d'offres 2017-06, Fourniture de matière argileuse, à Galbraith Construction selon les modalités, les conditions et le prix soumissionnés en décembre 2017.

Proposé par : Grace Losier  
Appuyé par : Don Darling  
Vote : proposition adoptée

En outre, le directeur général mentionne que, en raison du retrait de l'offre de Halpin Excavating, il pourrait être possible de récupérer la valeur du cautionnement de la soumission connexe à l'ingénierie et aux opérations.

**Proposition** : Autoriser le directeur général Marc MacLeod à réaliser l'option de récupération du cautionnement de la soumission et les autres coûts auxquels on pourrait avoir droit.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Bette Ann Chatterton  
Vote : proposition adoptée

## 8. Levée de la séance

Le président demande une proposition pour lever la séance.

**Proposition** : Lever la séance à 12 h 45.

Proposé par : Grace Losier  
Appuyé par : Don Darling  
Vote : proposition adoptée

Adopté (date) \_\_\_\_\_

---

Gary Clark, président du conseil

---

Louise Lukeman, secrétaire de séance